



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku				akad. god.	2021./2021.	
Naziv kolegija	Talijanski jezik 5				ECTS	3	
Naziv studija	Preddiplomski sveučilišni studij talijanskog jezika i književnosti; Preddiplomski sveučilišni prevoditeljski studij talijanistike						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input checked="" type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	60	<input type="checkbox"/> V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Sveučilište u Zadru, Stari kampus, dvorana 154			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski jezik	
Početak nastave	01.10.2021.			Završetak nastave		10.06.2021.	
Preduvjeti za upis	Položen ispit iz kolegija Talijanski jezik 4						
Nositelj kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije	utorak 12.30-14.00 petak 12.00-12.30		
Izvođač kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		

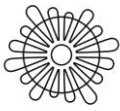
¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">- Povećati jezično-komunikacijsku sposobnost- Razviti gramatičku kompetenciju- Produbiti vještine prevođenja- Razviti interkulturalnu kompetenciju- Razumjeti i analizirati razne vrste tekstova (pisani, audio, video)- Izražavati se verbalno i u pisanom obliku primjenjujući i prilagođavajući se različitosti tematike s obzirom na njihovu svrhu i primatelja- Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta				
Ishodi učenja na razini programa	Nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza studenti će biti sposobni razviti sljedeće kompetencije: 1. pravilne uporabe načina 2. znati transformirati upravni u neupravni govor i obrnuto bez ikakvih poteškoća kroz prepričavanje i u pisanom obliku 3. razumjeti oblike u rečenici 4. utvrditi osnovna gramatička pravila (primijeniti neodređene načine, nepravilne glagole, jednostavnu rečenicu – jednostavnu proširenu rečenicu, te dopune u raznim oblicima) 5. razviti prijevodne vještine (rečenica i oblika) 6. proširiti gramatičko znanje kao i primijeniti to znanje u usmenoj i pismenoj komunikaciji.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni i rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij (i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo: dnevnik čitanja koji se provodi putem kolokvija	
Uvjeti pristupanja ispitu	<ol style="list-style-type: none">1. Studenti moraju redovito pisati domaće uratke2. Studenti su dužni biti prisutni na 75% nastavnih sadržaja3. Studenti su dužni voditi dnevnik čitanja i pročitati 1 roman koji im predlaže profesor ("Marcovaldo"-Italo Calvino)				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	1.i 2. rok (održavanja ispita će biti usklađeno sa terminom održavanja ostalih ispita profesora na Odjelu talijanistike od 31.01 do 25.02)				
	3. rok (održavanja ispita će biti usklađeno sa terminom				



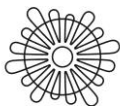
	održavanja predavanja u ožujku) 4. rok (održavanja ispita će biti usklađeno sa terminom održavanja predavanja u travnju)		
Opis kolegija	Preddiplomski studij talijanistike usmjeren je na osposobljavanje studenata za stjecanje cjelovite usmene i pismene kompetencije suvremenoga talijanskog jezika, ovladavanje jezicima struke, prevoditeljskim i glotodidaktičkim vještinama, te specijalističkim znanjima iz lingvistike talijanskog jezika i talijanske književnosti i kulture. Osim užim talijanističkim temama, na studiju se posebna pozornost posvećuje i hrvatsko-talijanskim književnim, jezičnim i kulturnim interferencijama		
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>Kolegij je podijeljen na tematske module, od kojih se svaki sastoji od nastavnih cjelina. Poželjni pristup podučavanju jezika je onaj komunikativni (četiri integrirane vještine) u svrhu interakcije profesora i studenta. Aktivnosti i zadaci predviđeni u usmenoj i pisanoj komponenti izvodit će se na načine koji uključuju individualni rad, u parovima, u malim skupinama. Nastavni materijali bit će što je moguće heterogeniji (papir, audio, video) i reprezentativni su za različite tekstualne i tematske tipologije.</p> <p>1. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>2. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>3.U2: Il cioccolato è di moda Modi di dire Il cioccolato nella storia Al ristorante Traduzione dei testi</p> <p>4.U2: Il cioccolato è di moda</p>		



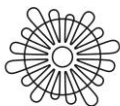
	<p>Modi di dire</p> <p>Il cioccolato nella storia</p> <p>Al ristorante</p> <p>Traduzione dei testi</p> <p>5.U3: Vacanze</p> <p>La Sardegna</p> <p>Sagra e tradizione: Preci in Umbria</p> <p>Un fine settimana in Umbria</p> <p>6.U3: Vacanze</p> <p>La Sardegna</p> <p>Sagra e tradizione: Preci in Umbria</p> <p>Un fine settimana in Umbria</p> <p>Modi di dire</p> <p>7. U4: Ho sognato...un</p> <p>viaggio</p> <p>Improvviso rissveglio</p> <p>Gita a Matera e a Lecce</p> <p>Modi di dire</p> <p>Traduzione dell'articolo</p> <p>7. U4: Ho sognato...un</p> <p>viaggio</p> <p>Improvviso rissveglio</p> <p>Gita a Matera e a Lecce</p> <p>8. U5: Progetti, programmi, previsioni</p> <p>San Vito Lo Capo</p> <p>Previsioni del tempo</p> <p>Il cappotto di astrakan</p> <p>L'amica americana</p> <p>Programmi televisivi</p> <p>9. U5: Progetti, programmi, previsioni</p>
--	--



	<p>San Vito Lo Capo</p> <p>Previsioni del tempo</p> <p>Il cappotto di astrakan</p> <p>L'amica americana</p> <p>Programmi televisivi</p> <p>10. U6: Pronto?</p> <p>Gli innamorati</p> <p>Il drogato dal telefonino</p> <p>Tecnofobie</p> <p>Test: I benefici delle vacanze</p> <p>SMS</p> <p>Modi di dire</p> <p>11. U6: Pronto?</p> <p>Gli innamorati</p> <p>Il drogato dal telefonino</p> <p>Tecnofobie</p> <p>Test: I benefici delle vacanze</p> <p>SMS</p> <p>Modi di dire</p> <p>Traduzione del testo</p> <p>12. U7: Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>Modi di dire</p> <p>13. U7: Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>Modi di dire</p> <p>14. Ripasso, traduzione dell'articolo</p> <p>15. Ripasso, traduzione dell'articolo</p>
--	--



Obvezna literatura	<p>- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007</p> <p>- Calvino, Marcovaldo, Garzanti Editore, Milano, 1992</p> <p>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997</p> <p>- P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009</p> <p>-G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</p> <p>Dizionari:</p> <p>- Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005</p> <p>- Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000</p> <p>- M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006.</p> <p>- M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008.</p>					
Dodatna literatura	<p>- Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1,Alma Edizioni, Firenze, 2009</p> <p>-Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</p> <p>-Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009</p> <p>- Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975.</p> <p>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997.</p> <p>-. Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008.</p>					
Mrežni izvori	www.scudit.net/mdindice.htm ; www.impariamoitaliano.com/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/za daće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarsk i rad	<input type="checkbox"/> seminarsk i rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktičn i rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici	
Način formiranja završne ocjene (%)	domaći uradci 20%; aktivnost u nastavi 10%; prezentacija 10%, pročitan roman 20%; pismeni i usmeni dio ispita 30%					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	Ispod 60%	% nedovoljan (1)				
	60%-69%	% dovoljan (2)				
	70%-79%	% dobar (3)				
	80%-89%	% vrlo dobar (4)				



	90%-100%	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p>	